189

जल संसाधन, नदी विकास और गंगा संरक्षण मंत्रालय

नई दिल्ली, 10 मार्च, 2017

सा.का.नि. 116.—राष्ट्रपति संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों को प्रयोग करते हुए और जल संसाधन, नदी विकास और गंगा संरक्षण मंत्रालय, केन्द्रीय जल भूमि बोर्ड, सहायक निदेशक (राजभाषा) भर्ती नियम, 2016, का संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात्:-

1. संक्षिप्त नाम और प्रारंभ.— (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम गंगा संरक्षण मंत्रालय, केन्द्रीय जल भूमि बोर्ड, सहायक निदेशक (राजभाषा) भर्ती (संशोधन) नियम, **2017** है ।

(2) ये राजपत्र में उनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे ।

2. नदी विकास और गंगा संरक्षण मंत्रालय, केन्द्रीय जल भूमि बोर्ड, सहायक निदेशक (राजभाषा) भर्ती नियम, 2016, (जिसे इसमें इसके पश्चात् उक्त नियम कहा गया है) में नियम 2 के स्थान पर निम्नलिखित नियम रखा जाएगा, अर्थात् :-

"2. पदों की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मेट्रिक्स में स्तर- पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और वेतन मेट्रिक्स में स्तर वे होंगे जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ **(3)** से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट हैं" ;

3. उक्त नियमों की अनुसूची के स्तंभ (4) में, -

(क) स्तंभ (4) के शीर्षक के स्थान पर निम्नलिखित शीर्षक रखा जाएगा, अर्थात्:-

"वेतन मेट्रिक्स में स्तर" ;

(ख) प्रविष्टियों के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टियां रखी जाएंगी, अर्थात्-

"वेतन मैट्रिक्स में स्तर - 10 (56100 रु.)",

4. उक्त नियमों की अनुसूची के स्तंभ (11), के खण्ड -1 में, -

(i) उप-खण्ड (क) में, -

(क) मद **(ii)** में "वेतन बैंड 2 (रुपये 9300-34800)+ग्रेड वेतन 4600/- रुपये" शब्दों, अंकों, कोष्ठकों और अक्षरों के स्थान पर "वेतन मैट्रिक्स में स्तर – 7 (44900 रुपये)" शब्द, अंक, कोष्ठक और अक्षर रखे जाएँगे;

(ख) मद **(iii)** में "वेतन बैंड 2 (रुपये 9300-34800) +ग्रेड वेतन 4200/- रुपये" शब्दों, अंकों, कोष्ठकों और अक्षरों के स्थान पर "वेतन मैट्रिक्स में स्तर – 6 (35400 रुपये)" शब्द, अंक, कोष्ठक और अक्षर रखे जाएँगे;

(ii) "टिप्पण" में "वांछनीय" शीर्षक के अधीन "वेतन बैंड 2 (रुपये 9300-34800)+ग्रेड वेतन 4600/- रुपये" शब्दों, अंकों, कोष्ठकों और अक्षरों के स्थान पर "वेतन मैट्रिक्स में स्तर – 7 (44900 रुपये)" शब्द, अंक, कोष्ठक और अक्षर रखे जाएँगे ।

[फा. सं. 21/12/2016-सीजीडब्ल्यूबी]

पी. देव, अवर सचिव

टिप्पण : मूल नियम भारत के राजपत्र में अधिसूचना सं. सा०का०नि० 67) तारीख 21 मई, 2016 द्वारा प्रकाशित किए गए थे ।

MINISTRY OF WATER RESOURCES, RIVER DEVELOPMENT AND GANGA REJUVENATION

New Delhi, the 10th March, 2017

G.S.R. 116.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution. the President hereby makes the following rules to amend the Ministry of Water Resources, River Development and Ganga Rejuvenation, Central Ground Water Board, Assistant Director (Official Language), Recruitment Rules, 2016, namely:-

188

1. (1) These rules may be called the Ministry of Water Resources, River Development and Ganga Rejuvenation, Central Ground Water Board, Assistant Director (Official Language), Recruitment (Amendment) Rules, 2017.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Ministry of Water Resources, River Development and Ganga Rejuvenation, Central Ground Water Board, Assistant Director (Official Language), Recruitment Rules, 2016 (hereinafter referred to as the said rules), for rule 2, the following rule shall be substituted, namely:-

"2. Number of post, classification and level in pay matrix.- The number of said post, its classification and level in the pay matrix attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules."

3. In the Schedule to the said rules, in column (4),-

(a) for the column heading, the following column heading shall be substituted, namely:-

"Level in pay matrix";

(b) for the entries, the following entries shall be substituted, namely:-

"Level-10 (Rs.56100) in the pay matrix".

4. In the Schedule to the said rules, in column (11), in clause (1),-

(i) in sub-clause (a),-

(a) in item (ii), for the words, figures, brackets and letters "pay band-2 (Rs.9300-34800) and Grade Pay of Rs.4600", the words, figures, brackets and letters "Level-7 (Rs.44900) in the pay matrix" shall be substituted;

(b) in item (iii), for the words, figures, brackets and letters "pay band-2 (Rs.9300-34800) and Grade Pay of Rs.4200", the words, figures, brackets and letters "Level-6 (Rs.35400) in the pay matrix" shall be substituted;

(ii) under the heading "Desirable", in the "Note", for the words, figures, brackets and letters "pay band-2 (Rs.9300-34800) and Grade Pay of Rs.4600", the words, figures, brackets and letters "Level-7 (Rs.44900) in the pay matrix" shall be substituted.

[F.No. 21/12/2016-CGWB]

P. DEB, Under Secy.

Note : The principal rules were published in the Gazette of India vide number GSR 67, dated the 21st May, 2016.

नई दिल्ली, 10 मार्च, 2017

सा.का.नि. 117.—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और जल संसाधन मंत्रालय, केन्द्रीय भूमिगत जल बोर्ड, समूह (ग) पद, भर्ती नियम 2010 को, उन बातों के सिवाय अधिक्रांत करते हुए, जिन्हें ऐसे अधिक्रमण से पूर्व किया गया है, या करने का लोप किया गया है, जल संसाधन नदी विकास और गंगा संरक्षण मंत्रालय, केन्द्रीय भूमिगत जल बोर्ड में बढ़ई के पद पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनातें हैं, अर्थात्:--

1. संक्षिप्त नाम और प्रारंभ : (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम जल संसाधन नदी विकास और गंगा संरक्षण मंत्रालय, केन्द्रीय भूमिगत जल बोर्ड, बढ़ई समूह (ग) पद भर्ती नियम, 2017 है।

(2) ये राजपत्र में उनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. पद-संख्या, वर्गीकरण, और वेतन मैट्रिक्स में स्तर : उक्त पद की संख्या, उसका वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर वह होगा, जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (2) से (4) में विनिर्दिष्ट है।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं आदि : उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से (13) में विनिर्दिष्ट हैं।

टिप्पण:

वेतन बैंड-2 रुपये 9300-34800 + ग्रेड वेतन 4600 रुपये में ऐसे विभागीय ज्येष्ठ अनुवादक जिन्होंने उस श्रेणी में तीन वर्ष की नियमित सेवा की हो, पर भी विचार किया जाएगा और उस पद पर नियुक्ति के लिए ऐसे व्यक्ति का चयन होने की दशा में उस पद को प्रोन्नति द्वारा भरा गया समझा जाएगा।

प्रशिक्षण:

केन्द्रीय अनुवाद ब्यूरो या सरकार द्वारा मान्यता प्राप्त किसी अन्य संस्था से दो सप्ताह के अनुवाद प्रशिक्षण पाठ्यक्रम को सफलतापूर्वक पूरा किया हो।

टिप्पण 1: प्रतिनियुक्ति की अवधि, जिसके अंतर्गत केन्द्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन या विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य काडर बाह्य पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि है साधारतया 3 वर्ष से अधिक नहीं होगी।

टिप्पण 2: प्रतिनियुक्ति द्वारा नियुक्ति के लिए अधिकतम आयु सीमा आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तारीख को 56 वर्ष से अधिक नहीं होगी

टिप्पण 3: प्रतिनियुक्ति या आमेलन के आधार पर नियुक्ति के प्रयोजन के लिए किसी अधिकारी द्वारा 01 जनवरी, 2006 से पहले या उस तारीख से (जिससे छठे केन्द्रीय वेतन आयोग की सिफारिशों पर आधारित पुनरीक्षित वेतन संरचना का विस्तार किया गया है) , नियमित आधार पर की गई सेवा को, सिवाय उस दशा के, जहां एक से अधिक पूर्व पुनरीक्षित वेतनमान का साधारण ग्रेड वेतन या वेतनमान सहित एक श्रेणी में विलय हो गया है और वहां यह लाभ केवल उस पद (उन पदों) पर विस्तारित होगा जिसके लिए ग्रेड वेतन या वेतनमान बिना किसी उन्नयन का साधारण प्रतिस्थापन ग्रेड है उक्त वेतन आयोग की सिफारिशों पर आधारित विस्तारित तत्स्थानी ग्रेड वेतन या वेतनमान में की गई सेवा समझी जाएगी।

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना	भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा
12	13
लागू नहीं होता	संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करना आवश्यक है।

[फा. सं. 21/09/2009-केभूजबो]

विनीत अब्राहम, अवर सचिव

MINISTRY OF WATER RESOURCES, RIVER DEVELOPMENT AND GANGA REJUVENATION

New Delhi, the 6th May, 2016

G.S.R. 67.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Central Ground Water Board, Assistant Director (Official Language) Recruitment Rules, 1983, expect as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Assistant Director (Official Language) in the Ministry of Water Resources, River Development and Ganga Rejuvenation, the Central Ground Water Board, namely ;-

1. **Short title and commencement.**-(1) These rules may be called the Ministry of Water Resources, River Development and Ganga Rejuvenation, Central Ground Water Board, Assistant Director (Official Language), Recruitment Rules, 2016.

(2) They shall come int force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of post, classification and Pay band, grade pay or pay scale. The number of post, its classification and the pay band, grade pay or pay scale attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit, qualifications, etc.-The method of recruitment, age limit, qualifications and other matters relating thereto shall

4. **Disqualifications.-** No person,-

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or

(b) who having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post :

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. **Power to relax. -** Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order, for reasons to be recorded in writing, and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. **Savings. -** Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post	Number of posts	Classification	Pay Band and Grade Pay or Pay Scale	Whether selection post or non-selection post
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Assistant Director (Official Language)	1* (2016 *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group 'A', Gazetted, Ministerial	Pay Band-3, Rs. 15600-39100 and Grade Pay Rs. 5400	Not applicable

Age limit for direct recruits	Education and other qualification required for direct recruitment	Whether age and educational prescribed for direct recruits will apply in the case of promotes	Period of Probation, if any	Method of recruitment : whether by direct recruitment or by promotion or deputation/absorption and percentage of the vacancies to be filled by carious method
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable	By promotion/deputation

In case of recruitment by promotion or deputation/absorption grade from which promotion or deputation/absorption is to be made
(11)
Deputation (including Short Term Contract) Promotion : (1) Officers from the Central Government or State Government or Union territories or public Sector Undertakings or statutory and autonomous bodies, recognized research institutions or universities : (a) (i) holding analogous posts on regular basis; or (ii) with three years regular service in posts in pay band-2 (Rs. 9300-34800) and Grade Pay of Rs. 4600; or (iii) with eight years regular service in posts in pay band-2 (Rs. 9300-34800) and Grade Pay of Rs. 4200; and (b) possessing the educational qualifications and experience as under :

Essential :

(i) Master's Degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or

Master's Degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or

Master's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or

Master's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of a examination at the degree level; or

Master's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi or English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level; and

(ii) three years' experience of using or applying terminology (terminological work) in Hindi and translation work from English to Hindi or vice-versa, preferably of technical or scientific literature under Central Government or State Governments or Autonomous Body or Statutory Organization or public sector undertakings or Universities or recognized research or educational institutions; or

three years' experience of teaching in Hindi and English or research in Hindi or English under Central Government or State Governments or Autonomous Body or Statutory Organizations or public sector undertakings or Universities or recognized research or educational institutions.

Desirable :

(i) Studied one of the languages other than Hindi, included in the Eighth Schedule to the Constitution, at 10th Level from a recognized Board.

Note : The departmental Senior Translator in Pay band 2, (Rs. 9300-34800) and Grade Pay of Rs. 4600 with three years regular service in the grade shall also be considered and in case such person is selected for appointment to the post, the same shall be deemed to have been filled by promotion.

Training :

Successful completion of two weeks translation training course from the Central Translation Bureau or from any other institution recognized by the Government.

Note 1 : Period of deputation including the period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years.

Note 2 : The maximum age limit for appointment on deputation shall be not exceeding fifty six years as on the closing date of receipt of applications.

Note 3 : For the purpose of appointment on deputation basis, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 (the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendation has been extended) shall be deemed to be service rendered in the corresponding grade pay or pay scale extended based on the recommendations of the said pay Commission except where there has been merger of more than one pre-revised scale of pay and where this benefit shall be extended only for the post(s) for which that grade pay or pay scale is the normal replacement grade without any upgradation.

If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition	Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment
(12)	(13)
Not applicable	Consultation with Union Public Service Commission necessary

[F. No. 21/09/2009-CGWB]

VINEETH ABRAHAM, Under Secy.